

FESTIVAL DE L'IMAGINAIRE

LE PROGRAMME «ÉDUCATION CULTURELLE» DU FESTIVAL DE L'IMAGINAIRE De mars à juin 2011

Ouvrir à la diversité des imaginaires
Découvrir les multiples visages de la créativité humaine



MAISON DES CULTURES DU MONDE
Association loi 1901 d'intérêt général

101, boulevard Raspail 75006 Paris
01 45 44 72 30
www.maisondesculturesdumonde.org

Contact scolaires et jeune public
Solange Arnette / 01 45 44 84 23
presse@maisondesculturesdumonde.org

Grandir en ce début de XXI^e siècle c'est se retrouver confronté à un paradoxe : l'explosion du développement des outils de communication a certes favorisé les échanges, néanmoins le monde globalisé dans lequel les enfants et adolescents évoluent risque non pas de permettre un rapprochement artistique et humain, mais au contraire de se traduire par l'érosion de la diversité et l'émergence de quelques comportements standardisés.

Dans ce contexte, **la Maison des Cultures du Monde propose une ouverture à la diversité esthétique, culturelle, humaine.**

Convaincue que la diversité des cultures et des imaginaires représente une immense richesse qu'il faut, aujourd'hui peut-être plus qu'hier encore, défendre et promouvoir, la Maison des Cultures du Monde propose à des élèves de tous horizons d'appréhender via une programmation adaptée les notions de différence et d'altérité.



Danses et musiques du Manipur (Inde), Festival de l'Imaginaire 2011

Fondée en 1982, la Maison des Cultures du Monde est une institution pionnière en matière de dialogue des cultures. Elle invite à la découverte, tant sensible qu'intellectuelle, de la diversité des expressions artistiques et des cultures qui les portent.

Depuis 1997, la Maison des Cultures du Monde organise chaque année, à Paris et en régions, le Festival de l'Imaginaire, scène ouverte aux peuples et civilisations du monde contemporain. Elle convie à cette occasion privilégiée de jeunes créateurs comme de grands maîtres du patrimoine dans les domaines de la musique, de la danse, du théâtre et des arts visuels.

www.maisondesculturesdumonde.org
www.festivaldelimaginaire.com

Le programme «Éducation culturelle» du Festival de l'Imaginaire

Découvrir les multiples visages de la créativité humaine

FESTIVAL DE
L'IMAGINAIRE

Ce programme invite des élèves de tous âges à découvrir les patrimoines artistiques à travers une série de spectacles issus de contextes culturels qui leur sont largement méconnus.

«Éducation culturelle» aborde les notions d'altérité, de différence, par une exploration des formes plurielles de la créativité humaine.

Au delà de la découverte artistique, il s'agit de :

- valoriser la diversité culturelle au sein d'une même humanité ;
- affirmer l'égalité des cultures et des êtres qui les portent ;
- encourager le désir d'aller à la découverte du monde, de s'ouvrir aux autres et, ce faisant, à soi-même.

Choisis tant pour leurs qualités esthétiques et leur représentativité culturelle que pour leur potentiel pédagogique, **les spectacles de ce programme sont conçus sous forme de rencontres, généralement 1h de représentation suivie de 30 minutes de discussion avec les artistes.**

Ils ont généralement lieu à la Maison des Cultures du Monde – Théâtre de l'Alliance Française et s'accompagnent d'un **dossier pédagogique adapté**, lequel permet de préparer au mieux le temps de la représentation via une approche en amont de ses dimensions artistique, sociale et culturelle.

Les spectacles sont accessibles au tarif de **5 euros par enfant et tous les accompagnants (professeurs, surveillants etc.) bénéficient de places exonérées.**

Tous les parents qui le souhaitent sont invités à accompagner les élèves et bénéficient de places exonérées.

Initié en 2008, le programme «Éducation Culturelle» a déjà permis à près de 2000 enfants de partir, au fil de représentations, à la rencontre des «infinis visages du vivant» (René Char).

Au programme en 2008 : les masques et marionnettes des Bozo (Mali), un solo de flûte Shakuhashi (Japon) et le théâtre d'exorcisme Nuo (Chine).

En 2009 : la sortie de masques Gule Wamkulu (Zambie), le théâtre d'ombres Wayang Kulit (Java), Yong Bu Ha, « les danses de l'homme » (Corée), les Flûtes Gasba (Algérie) et « instruments traditionnels et nouvelles technologies » (Argentine).

En 2010 : le Krishnanattam, théâtre rituel dansé du Kerala (Inde), les marionnettes magiques de Liao Wen-ho (Taïwan), la Fugue de Zhubun et du Fantôme (opéra Nanguan – Taïwan).

Spectacles à venir en 2011 à la Maison des Cultures du Monde :

- **Les musiques de *fiesta* du Mexique, lundi 14 mars de 14h à 15h30 - collèges, lycées**
- **Les danses du Manipur (Inde), lundi 28 mars de 14h à 15h30 - tous niveaux**
- **Les chants et danses du Nuku Hiva (Iles Marquises, France), jeudi 9 juin de 14h à 15h30 - tous niveaux**

«Exposition chantée», à la galerie frederic_moisan :

- **Patachitra du Bengale, rouleaux peints des conteurs ambulants (Inde), du vendredi 11 au mercredi 15 mars, sur réservation auprès de la Maison des Cultures du Monde. De la primaire à la cinquième.**



Fiesta du Mexique © D.R, Festival de l'Imaginaire 2011

Renseignements et réservations auprès de Solange Arnette, 01 45 44 84 23, presse@maisondesculturesdumonde.org
5€ par élève, exonéré pour tous les encadrants.

Musiques de la fiesta du Mexique - Collèges, lycées

Lundi 14 mars à de 14h à 15h30 à la Maison des Cultures du Monde

Avec Guillermo Velazquez y los Leones de la Sierra de Xichu, *son arribeño*
El Ciruelo d'Efrén Mayrén, *son de artesa*

La culture mexicaine est le fruit d'une «triple racine» amérindienne, européenne et africaine. Ce métissage est à la source des différentes traditions musicales du pays dont le *son arribeño* et le *son de artesa*. Ces derniers mettent en avant le chant, la danse et les instruments à cordes, mais aussi la poésie, qu'elle soit composée ou improvisée.

Le son arribeño est une musique des hauts plateaux du centre du pays. L'ensemble est composé d'un violon et de deux types de guitares : une *vihuela* et une *quinta huapanguera*, celle-ci étant l'instrument du *trovador*, le poète-chanteur qui improvise des *decimas* (poèmes en dizains) sur différents thèmes. Les *trovadores* proposent souvent des chroniques et des satires sociales ; en effet, si le *son arribeño* est une musique de fête, il sait également se faire commentaire politique et parfois même outil de résistance pacifique. C'est tout particulièrement le cas avec **Guillermo Velásquez y los Leones de la Sierra de Xichú**, reconnus dans tout le pays comme les plus fameux représentants de cette tradition.

Le son de artesa est un art populaire propre aux communautés afro-métisses de la Costa Chica, dans le sud du Mexique. Conjuguant musique et danse, il tire son nom de la grande boîte creuse en bois sur laquelle évoluent les danseurs. Mesurant environ cinq mètres de long, la *artesa* présente des extrémités ornées de figures sculptées, le plus souvent une tête de vache, de cheval ou de taureau, ces animaux qui furent apportés par les Espagnols lors de la Conquête. **El Ciruelo** est l'un des derniers groupes de *son de artesa* du Mexique. Composé de la *artesa* - considérée comme instrument de percussion à pied -, d'un tambour, d'un violon et d'une guitare, l'ensemble a été fondé par **Efrén Mayrén** dans le but de sauvegarder cette tradition en danger. Le répertoire d'El Ciruelo comprend des morceaux traditionnels et des compositions d'Efrén Mayrén largement inspirées de la vie quotidienne.

A l'issue du spectacle, les échanges entre artistes et élèves pourront se faire directement en espagnol. Un traducteur espagnol / français sera présent pour les professeurs préférant une discussion en langue française.



Guillermo Velazquez y los Leones © D.R.



Son de artesa © D.R.

Renseignements et réservations auprès de Solange Arnette, 01 45 44 84 23, presse@maisondesculturesdumonde.org
5€ par élève, exonéré pour tous les encadrants.

Danses du Manipur, Inde - Tous niveaux

Lundi 28 mars à de 14h à 15h30 à la Maison des Cultures du Monde

Avec l'ensemble Ranganiketan

Le Manipur (littéralement «pays des bijoux») est l'une de ces lointaines régions du nord-est de l'Inde, située au pied de l'Himalaya, entre Myanmar et Bangladesh. Encore peu ouvert sur le monde, l'ancien royaume du Manipur recèle de trésors chorégraphiques et musicaux méconnus.

L'ensemble **Ranganiketan** présentera quelques unes de ces danses, à savoir :

La danse des tambours (*dhol dholok cholom*), que l'on peut notamment voir à l'occasion du festival annuel de Holi, cette exubérante fête des couleurs célébrant le dieu Krishna et le retour du printemps.

Les danseurs (de jeunes hommes exclusivement) portent en bandoulière les tambours *dhol* et *dholok*. Ils frappent leur instrument à mains nues ou à l'aide de mailloches pour créer une musique d'abord relativement lente puis de plus en plus prenante.

La danse suit le même mouvement, toujours plus rapide, acrobatique et tourbillonnante.

Le *manipuri* : toute de grâce et de légèreté, cette danse des femmes et des jeunes filles fait partie des six danses classiques de l'Inde ; elle est souvent considérée comme la plus belle expression de la culture du Manipur.

Traditionnellement exécutée au printemps, par une nuit de pleine lune, elle conte le cheminement du Seigneur Krishna vers le *kunja*, ce bosquet sacré où les bergères conduites par Radha répondent en dansant à l'appel de sa flûte magique.

Le *manipuri* est un spectacle enchanteur, marqué d'abord par l'éclatante beauté des costumes et la souplesse des gestes. Les danseuses semblent flotter sur la scène, les doux mouvements de leurs corps comme bercés par la musique des flûtes, des cymbales et des tambours.



Danse des tambourinaires © M.N.R. / M.C.M



Manipuri © A.E. / M.C.M

Renseignements et réservations auprès de Solange Arnette, 01 45 44 84 23, presse@maisondesculturesdumonde.org
5€ par élève, exonéré pour tous les encadrants.

Chants et danses de Nuku Hiva

Iles marquises, France - Tous niveaux

Judi 9 juin de 14h00 à 15h30 à la Maison des Cultures du Monde

Avec Te Hina O Motu Haka

Nuku Hiva est la plus grande et la plus peuplée des Iles Marquises, l'un des cinq archipels de la Polynésie française.

Si les paysages naturels des Marquises sont d'une exceptionnelle beauté, les femmes et les hommes qui les peuplent sont à l'origine d'une culture non moins extraordinaire qui, au contact des colons Européens, a pourtant failli disparaître.

Dans les années 1970, ces îles du Pacifique prennent conscience qu'elles doivent agir pour sauver leur culture et leur langue, moribondes. C'est ainsi que naît dans l'île de Nuku Hiva l'association Te Hina O Mutu Haka, laquelle entreprend un minutieux travail pour revitaliser l'héritage ancestral : la langue, la sculpture, les chants, les pirogues, le tatouage, les danses. La Maison des Cultures du Monde a travaillé avec Te Hini O Motu Haka pour remonter aux sources des danses ancestrales de Nuku Hiva et retrouver du sens là où la tendance penchait vers le divertissement pur. C'est le résultat de cette recherche qui sera présenté au jeune public du Festival de l'Imaginaire.

Te Hini O Motu Haka rassemble parmi les meilleurs danseuses et danseurs des Marquises. Ceux-ci chanteront et danseront une merveilleuse suite de légendes marquisiennes, notamment la légende de la création des Iles Marquises et le très gracieux Hakamanu, ou « danse de l'oiseau », décrit par Lucien Kimitete comme « la danse de l'amour et de la vie sur la Terre des Hommes ».



Danses de Nuku Hiva © C. Issoulié



Danses de Nuku Hiva © C. Issoulié

Renseignements et réservations auprès de Solange Arnette, 01 45 44 84 23, presse@maisondesculturesdumonde.org
Entrée libre pour tous, sur réservation uniquement.

Patachitra du Bengale, galerie_frederic moisan Rouleaux peints des conteurs ambulants, Inde CE, CM, collèges

Une « exposition chantée » à la galerie frederic_moisan, du vendredi 11 au mercredi 15 mars sur réservation

Originaire de la région du Bengale, le **patachitra** est un art modeste et coloré qui présente sur de grands rouleaux peints tantôt les dieux, héros et animaux des récits mythiques de l'Inde, tantôt les préoccupations du monde d'aujourd'hui (la nécessité de protéger la nature, par exemple). L'artiste peintre est aussi conteuse ou conteur et chante en déroulant la toile le thème figuré sur cette dernière.

A l'occasion de l'exposition *Patachitra du Bengale* à la galerie frederic_moisan et de la venue en France de deux artistes-conteurs, le Festival de l'Imaginaire propose aux 7-12 ans de découvrir cet art étonnant mêlant peinture, conte et chant.

Groupe de 20 enfants maximum par visite, pendant ou hors temps scolaire. 1 accompagnant pour 5 enfants minimum. Activité gratuite, réservation obligatoire.

Maison des Cultures du Monde
101 boulevard Raspail 75006 Paris
www.maisondesculturesdumonde.org et www.festivaldelimaginaire.com

Galerie frederic_moisan
72 rue Mazarine 75006 Paris
www.galerie-fmoisan.fr

Contact : Solange Arnette, 01 45 44 84 23
presse@maisondesculturesdumonde.org



Art patachitra du Bengale © A.E / MCM